



Razítko pracoviště

Identifikační štítek pacienta

## INFORMOVANÝ SOUHLAS PACIENTA/ZÁKONNÉHO ZÁSTUPCE S VÝKONEM ENDOSKOPICKÁ DILATACE STENÓZY TRÁVICÍ TRUBICE

### 1. Diagnóza, která vede k provedení zdravotního výkonu (zdůvodnění/indikace):

- jícnu
- kardie
- pyloru
- tenkého střeva
- tlustého střeva
- etiologicky:  benigní  tumorózní
- achalázie jícnu
- jiná diagnóza \_\_\_\_\_

### 2. Informace o potřebném zdravotním výkonu (o jeho účelu, povaze, předpokládaném prospěchu a následcích):

Endoskopická dilatace je léčebná metoda, při níž je endoskopickou cestou provedeno rozšíření (dilatace) dříve zjištěného zúžení (stenózy) trávicí trubice a je tak získán dostatečný průsvit trávicí trubice nutný k volnému prostupu potravy, žaludečního nebo střevního obsahu. K znovu zprůchodnění je použito ve většině případů dilatačního balónu, který je zaveden pracovním kanálem endoskopu a umístěn do místa zúžení ve vypuštěném stavu a tam je pak naplněn tekutinou pod předem určeným tlakem, ve speciálních indikacích (zejména v oblasti jícnu) je možno použít ohebných prutů (bužíí), které jsou postupně se stále větším průměrem zaváděny po endoskopicky umístěném vodiči do stenózy.

V případě zákroku v horní části zažívacího traktu je první fáze shodná s gastrokopickým vyšetřením, které jste již absolvoval/a. Výkon se provádí nalačno – 8 hodin před výkonem je třeba nejíst, k utišení žízně pít jen čiré tekutiny, nekouřit. Před zákrokem provedeme místní znečistlivění lokálním anestetikem a podáme Vám nitrožilně uklidňující léky (sedativa) a léky proti bolesti (analgetika). Ještě před tím informujte sestru či vyšetřujícího lékaře o případných alergických reakcích na léky, o závažných onemocněních, na která se léčíte, včetně eventuálního zeleného zákalu (glaukomu) a cukrovky (diabetu). Poté Vám lékař zavede ústy přístroj do jícnu až k místu ošetřovaného zúžení. Důležitá je Vaše spolupráce při polknutí přístroje, dále již lékař zavádí přístroj sám. Aby byla zajištěna dobrá přehlednost stěn, bude Vám do trávicího ústrojí vháněn vzduch.

V případě zákroku v dolní části zažívacího traktu je úvodní fáze shodná s koloskopickým vyšetřením. Aby bylo vyšetření úspěšné, je nutná dokonalá příprava, která spočívá ve vyprázdnění tlustého střeva. V posledních třech dnech před výkonem byste měli jíst bezsezbytkovou stravu (vynechat luštěniny, ovoce, zeleninu, celozrnné potraviny) a neměli byste užívat léky obsahující železo (např. Ferronat, Aktiferrin, Sorbifer). V den před vyšetřením poobědváte jen bujón a dále již zůstanete nalačno. Od 14.00 v den před vyšetřením budete postupně pít 4 litry přípravného roztoku, který Vám způsobí průjem a vyčistí Vaše střevo.

Vyšetření se uskutečňuje v poloze v leže na levém boku a na zádech. Nejprve dostanete injekci s analgetikem a uvolňujícími léky, která Vás uklidní a uvolní, dále Vám lékař zasune do konečníku vyšetřovací přístroj a bude postupovat Vaším střevem ke zúženému místu.

Po dosažení místa stenózy bude provedena endoskopická dilatace jedním ze dvou v úvodu zmíněných postupů. Výkon je po aplikované premedikaci jen mírně bolestivý, trvá řádově několik minut.

### 3. Rizika zdravotního výkonu:

- Zejména Komplikace endoskopické dilatace nejsou časté. V ojedinělých případech může být zejména vyvoláno krvácení narušením sliznice v místě výkonu, porušena stěna orgánů nebo může dojít k alergické reakci na lokální anestetikum nebo na léky podané před vyšetřením. Řešení případné

komplikace může být endoskopické, v případě závažnějších komplikací chirurgické (zastavení krvácení, uzavření otvoru ve stěně trávicí trubice vzniklé při dilataci).

- Další riziko představuje ionizující záření, které je při tomto vyšetření nezbytné použít. Lékařské ozáření je optimalizováno tak, aby individuální dávka byla co nejnižší pro získání dostatečné diagnostické informace. Při takto nízkých úrovních ozáření je možné očekávat pouze stochastické (pozdní, následné) účinky, tedy nepatrné zvýšení rizika vzniku rakoviny. Při tomto endoskopickém vyšetření je toto přídatné riziko zanedbatelné. Technický stavu použitých RTG přístrojů je pravidelně kontrolován zkouškami provozní stálosti a dlouhodobé stability.

#### **4. Alternativy zdravotního výkonu:**

Plnohodnotná alternativa při zachování šetrnosti, rychlosti a jednoduchosti výkonu neexistuje.

Jediný zbývající způsob, jímž je téměř možno dosáhnout odstranění stenózy (zúžení) trávicí trubice, je pouze otevřená operace na zažívacím traktu s nutností celkové anestézie (narkózy) a všemi riziky z tohoto výkonu plynoucími. Po takových operačních výkonech je nutná několikadenní hospitalizace a riziko komplikací včetně závažných je vyšší.

#### **5. Údaje o možném omezení v obvyklém způsobu života a v pracovní schopnosti po provedení příslušného zdravotního výkonu, lze-li takové omezení předpokládat; v případě možné nebo očekávané změny zdravotního stavu též údaje o změnách zdravotní způsobilosti:**

Po výkonu budete sledován(a) po dobu většinou 24 hodin na lůžku za sledování krevního tlaku, tepové frekvence a laboratorních testů a budete poučen(a) o potřebných dietních omezeních. V případě nekomplikovaného průběhu budete v den následující po endoskopickém výkonu propuštěn(a) domů.

Pokud dojde při vyšetření ke komplikaci, řídí se omezení běžných denních činností a pracovní schopnosti závažností komplikace a celkovým zdravotním stavem pacienta a je posuzováno vždy individuálně.

*Předpokládaná doba hospitalizace:* Při nekomplikovaném průběhu délka hospitalizace nepřesahuje 24 hodin.

V případě výskytu komplikací výkonu se délka hospitalizace řídí závažností zdravotního stavu pacienta a závažností nastalé komplikace a posuzuje se vždy individuálně u každého pacienta.

*Předpokládaná doba trvání pracovní neschopnosti (předpokládaná doba, po kterou pacient nebude schopen vykonávat své studium):* Při nekomplikovaném průběhu obvykle 2 dny (den výkonu a den po výkonu následující).

V případě rozvoje komplikací je doba absence ze zaměstnání či studia závislá na závažnosti komplikace a celkovém zdravotním stavu pacienta.

*Předpokládaná omezení v běžném způsobu života:* Kromě výše uvedených režimových a dietních opatření a přechodné observaci (sledování pacienta) na lůžku nepředpokládáme jiná omezení v běžném způsobu života, naopak kvalita života se provedení zákroku obvykle významně zlepší.

*Předpokládané změny zdravotní způsobilosti:* Mohou souviset se základním onemocněním pacienta.

#### **6. Údaje o léčebném režimu a preventivních opatřeních, která jsou vhodná, a údaje o poskytnutí dalších zdravotních služeb (zdravotních výkonů):**

Dle konkrétního nálezu při endoskopickém zákroku a též dle průběhu observace po výkonu endoskopista ve spolupráci s lékařem lůžkového oddělení rozhodne o vhodnosti případných dalších léčebných postupů a o vhodnosti případného kontrolního vyšetření. Tyto informace lékař zaznamená do lékařské zprávy, kterou předá pacientovi a jeho ošetřujícímu lékaři.

**Prohlášení lékaře:**

Prohlašuji, že jsem výše uvedeného pacienta/zákonného zástupce pacienta srozumitelným způsobem a v dostatečném rozsahu informoval/a o jeho zdravotním stavu/o zdravotním stavu osoby jím zastupované a o veškerých shora uvedených skutečnostech, o navrženém individuálním léčebném postupu a všech jeho změnách, včetně upozornění na možné komplikace. Pacient/zákonný zástupce pacienta byl seznámen s plánovaným způsobem anestézie (sedace), bude-li použita.

**Prohlášení lékaře, bude-li pacientovi implantován zdravotnický prostředek:**

Prohlašuji, že jsem poskytl/a pacientovi/zákonnému zástupci pacienta podrobnou informaci obsahující údaje, které umožňují identifikaci zdravotnického prostředku (včetně jeho příslušenství), který bude u pacienta implantován, spolu s pokyny týkajícími se bezpečnosti pacienta a jeho chování, včetně toho, kdy má pacient vyhledat lékaře a kterým vlivům prostředí by se neměl vystavovat vůbec nebo jen při dodržování vhodných preventivních opatření.

V Praze, dne.....20.....

v.....hod.

.....  
**Podpis a jmenovka lékaře****Prohlášení a souhlas pacienta/zákonného zástupce pacienta:**

Já, níže podepsaný/á, prohlašuji, že jsem byl/a lékařem srozumitelně a v dostatečném rozsahu informován/a o svém zdravotním stavu/o zdravotním stavu osoby mnou zastupované a o veškerých shora uvedených skutečnostech. Údaje a poučení mi byly lékařem sděleny a vysvětleny, porozuměl/a jsem jim a měl/a jsem možnost klást doplňující otázky, které mi byly lékařem srozumitelně zodpovězeny.

Na základě poskytnutých informací a po vlastním zvážení souhlasím s provedením zdravotního výkonu/souhlasím s provedením výkonu u osoby mnou zastupované, případně s použitím uvedené anestezie (sedace), včetně provedení dalších zdravotních výkonů, pokud by jejich neprovedení bezprostředně ohrozilo můj život nebo zdraví/život nebo zdraví osoby mnou zastupované.

Současně také prohlašuji, že jsem lékaři sdělil/a všechny mně známé okolnosti, které by mohly zkomplikovat klidný průběh zdravotního výkonu (zejména užívané léky, alergie a všechna přidružená onemocnění).

Jsem si vědom/a, že tento svůj souhlas můžu kdykoliv odvolat.

**Pro zákonného zástupce pacienta:**

Jako zákonný zástupce nezletilého pacienta nebo pacienta s omezenou svéprávností prohlašuji, že veškeré shora uvedené informace byly poskytnuty rovněž tomuto pacientovi (za podmínky, je-li k tomu pacient přiměřeně rozumově a volně vyspělý). *Pokud pacientovi nebyly takové informace poskytnuty, uvede se důvod jejich neposkytnutí:*

V Praze, dne.....20.....

v.....hod.

.....  
**Podpis pacienta\* /zákonného zástupce****Identifikace zákonného zástupce:**

Jméno a příjmení: .....

Datum narození: ..... Vztah k pacientovi: .....

**Podpisová doložka svědka:**.....  
Důvod nepodepsání, nemůže-li se pacient podepsat.....  
Způsob, jakým pacient projevil vůli.....  
Jméno a příjmení svědka.....  
Podpis svědka

\* Nezletilému pacientovi lze zdravotní služby poskytnout na základě jeho souhlasu, jestliže je provedení takového úkonu přiměřeně jeho rozumově a volní vyspělosti odpovídající jeho věku. U pacienta s omezenou svéprávností se postupuje obdobně, nezohledňuje se však věk pacienta.